

leur usage dans le Nord. Du fait de la possibilité d'une application générale, nous accueillons volontiers tous les perfectionnements que les autorités américaines pourraient réaliser dans ce sens dans leur territoire.

J'aimerais ajouter un mot sur le sujet plus étendu de la recherche sur l'Arctique. Les ministères compétents, depuis déjà bien des années, ont fait beaucoup de recherches. On n'a pas consulté directement les représentants du gouvernement des États-Unis au sujet du programme de recherches qu'il projette faire dans les domaines de l'environnement et des ressources de l'Arctique. D'autre part, on apprendra peut-être avec intérêt que la semaine prochaine un groupe interdisciplinaire de chercheurs spécialisés des États-Unis visitera le Canada.

**M. l'Orateur:** A l'ordre, s'il vous plaît.

**Une voix:** Esseyez-vous.

**M. l'Orateur:** A l'ordre, s'il vous plaît. Le ministre se rend sûrement compte qu'il ne peut faire ce genre de déclaration sans qu'on revienne à l'appel des motions. La Chambre est-elle d'accord pour le faire?

**Des voix:** D'accord.

**Des voix:** Non.

**M. l'Orateur:** Le consentement est refusé et le ministre ne peut répondre ainsi à la question.

**L'hon. M. Chrétien:** J'ai presque fini, monsieur l'Orateur.

**L'hon. Robert L. Stanfield (chef de l'opposition):** Une question supplémentaire, monsieur l'Orateur. Le ministre des Affaires indiennes et du Nord canadien doit être liseur de pensées, car j'allais justement me lever, tenter d'attirer votre attention, monsieur l'Orateur, et demander au premier ministre s'il est maintenant en mesure de répondre à ma question de la semaine dernière sur les projets annoncés par les États-Unis, c'est-à-dire le projet de recherche ou à caractère expérimental dans l'Arctique, et si des entretiens et discussions ont eu lieu quant à la région du Nord dans laquelle cette activité se poursuivrait. Le premier ministre peut-il nous dire si des entretiens dans ce sens ont eu lieu?

**Le très hon. P. E. Trudeau (premier ministre):** Monsieur l'Orateur, je ne saurais rien ajouter à ce que le ministre des Affaires indiennes et du Nord canadien vient juste de commencer à déclarer à la Chambre. Il pourrait vouloir préciser davantage.

**Des voix:** Oh, oh!

**L'hon. M. Chrétien:** Monsieur l'Orateur, je voudrais mentionner qu'il y aura en fin de semaine une conférence avec des savants des États-Unis. Nous ferons toujours bon accueil aux entretiens avec les hauts fonctionnaires des États-Unis, mais aucune discussion officielle avec le gouvernement des États-Unis n'a lieu à l'heure actuelle à ce sujet.

## LA POLLUTION

### L'ARCTIQUE—DEMANDE DE DÉCLARATION SUR LES INITIATIVES VISANT L'APPLICATION DES MESURES ANTI-POLLUTION

**L'hon. Robert L. Stanfield (chef de l'opposition):** Une question supplémentaire, monsieur l'Orateur. Je suis sûr que le premier ministre serait disposé à appuyer la demande que voici étant donné le désir évident du ministre des Affaires indiennes et du Nord canadien de faire une déclaration complète sur ce sujet qui l'intéresse. Je demande au premier ministre si lui-même ou un autre ministre intéressé pourrait prochainement faire une telle déclaration sur les initiatives que le gouvernement du Canada se propose de prendre en ce qui concerne l'application des mesures contre la pollution contenues dans le bill C-202.

**Le très hon. P. E. Trudeau (premier ministre):** Monsieur l'Orateur, j'inviterai le ministre à examiner cette proposition.

**L'hon. M. Stanfield:** Monsieur l'Orateur, en toute déférence, puis-je signaler au premier ministre que c'est la responsabilité collective du gouvernement de faire cette déclaration, puisqu'elle semble se rattacher à plusieurs ministères du gouvernement?

## LA DÉFENSE NATIONALE

### LES FISSURES DANS LES PATINS DE NOTRE HYDROPTÈRE EXPÉRIMENTAL—LE COÛT DES RÉPARATIONS

**M. Lloyd R. Crouse (South Shore):** Monsieur l'Orateur, je voudrais poser une question au ministre de la Défense nationale. Dirait-il quelles seront les répercussions sur notre programme de défense des fissures qu'on a constatées dans les patins de notre hydroptère expérimental? En outre, quand espère-t-il que le prototype devienne opérationnel?

**M. Fairweather:** En 1984.

**L'hon. Léo Cadieux (ministre de la Défense nationale):** Monsieur l'Orateur, cette question comporte un aspect hautement spéculatif. Je ne saurais dire à quel point la structure de